



# **Инструкция по эксплуатации**

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ  
ВНЕШНИЙ АККУМУЛЯТОР  
PB-10001**

Благодарим Вас за выбор продукции **HARPER**. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

Внешний аккумулятор **HARPER PB-10001** предназначен для подзарядки ваших мобильных устройств как дома, так и в пути вне зависимости от наличия розетки. Универсальный внешний аккумулятор совместим с большинством современных мобильных устройств:

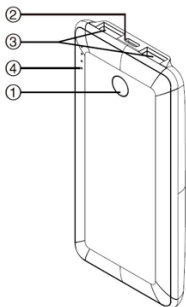
- смартфоны
- КПК
- планшеты
- mp3 плееры
- портативные DVD/CD плееры
- фото и видео камеры
- карманные игровые приставки.

Процесс подзарядки происходит через USB кабель, прилагаемый в комплекте.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Новый аккумулятор требует 2-3 цикла заряда-разряда для достижения максимальной емкости.
2. Если аккумуляторы не использовались более одной недели, зарядите их перед использованием.
3. Аккумулятор рассчитан на использование внутри помещений. Берегите его от дождя, снега, прямого солнечного света и прочих воздействий, способных вывести аккумулятор из строя.
4. Берегите аккумулятор от огня и не допускайте чрезмерного перегрева.
5. Не вскрывайте аккумулятор и не допускайте механических повреждений.
6. Питание автоматически отключится, если произойдет короткое замыкание и или перегрузка. Пожалуйста, отсоедините все устройства от внешнего аккумулятора. Питание восстановится автоматически через несколько секунд после повторного подключения.

## КОМПОНЕНТЫ АККУМУЛЯТОРА



- 1) Световой индикатор / Кнопка включения/выключения питания
- 2) Вход
- 3) Выход
- 4) Индикатор батареи

## КОМПОНЕНТЫ АККУМУЛЯТОРА

Нажмите кнопку питания, проверьте индикаторы питания, которые показывают оставшийся уровень заряда аккумулятора, как описано в таблице ниже.

Индикатор питания	1 светодиод горит	2 светодиода горят	3 светодиода горят	4 светодиода горят
Уровень заряда внешнего аккумулятора	< 25%	25% - 50%	50% - 75%	75% - 100%

## ЗАРЯДКА ВНЕШНЕГО АККУМУЛЯТОРА

Зарядите аккумулятор через прилагаемый кабель с помощью адаптера переменного тока, через USB-порт ноутбука, с помощью автомобильного зарядного устройства USB. Микро-USB подключается к внешнему аккумулятору.

## ЗАРЯДКА ДРУГИХ УСТРОЙСТВ

Внешний аккумулятор подходит для зарядки устройств, имеющих входной порт 5В постоянного тока, совместим с Nokia, HTC, Samsung, Sony, Motorola, Apple и другими электронными цифровыми устройствами.

Зарядите цифровое устройство с помощью зарядного кабеля USB. Подключите устройство, затем нажмите кнопку питания. Если нагрузка отсутствует, то зарядка автоматически выключается. Можно автоматически перезапустить зарядку в любое время, еще раз нажав на кнопку питания.

## ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДКИ

### Когда устройство заряжается:

- Светодиоды индикатора питания горят, показывая уровень заряда.
- Когда светодиоды индикатора питания погаснут, это означает, что устройство полностью заряжено.

### Когда устройство разряжается, нажмите кнопку питания:

- Светодиоды индикатора питания отобразят оставшийся уровень заряда.
- Если светодиоды индикатора питания не загорятся, устройство полностью разряжено.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Вход 5В / 2А постоянного тока
- Выход 5В / 1А / 2А постоянного тока
- Размеры 157x76x17,3 мм
- Емкость батареи: 10000мАч
- Вес 240 г

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Универсальный внешний аккумулятор HARPER PB-10001 – 1 шт
- Кабель micro-USB – 1шт
- Гарантийный талон – 1 шт
- Руководство по эксплуатации -1 шт

### *Примечание*

*В соответствии с постоянным усовершенствованием технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.*



## ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.

**Пайдалану бойынша нұсқаулық**

**ҚОСЫМША СЫРТҚЫ АККУМУЛЯТОР**

**PВ-10001**

«Harper» компаниясының өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Құлаққапты қолданар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және құрылғыға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оған жүгіну үшін сақтап қойыңыз.

Harper аккумуляторлары мобильдік құрылғыңызды розетканың бар-жоғына қарамастан үйде де, жол да зарядтауға мүмкіндік береді.

Әмбебап сыртқы аккумулятор көптеген мобильдік құрылғылармен үйлесімді:

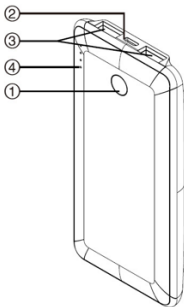
- смартфондар
- КПК
- планшеттер
- mp3 плеерлер
- шағын DVD/CD плеерлер
- фото және видео камералар
- қалта ойын приставкалары

Мобильдік құрылғылар жинақтамаға кіретін USB кабель арқылы зарядталады.

## ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР

1. Жаңа аккумулятор ең жоғарғы сыйымдылығына қол жеткізу үшін 2-3 рет зарядталуы тиіс.
2. Егер аккумуляторды бір аптадан артық пайдаланбаған болсаңыз, онда оны қолданар алдында қайта зарядтаңыз.
3. Аккумулятор үй-жайдың ішінде қолдануға арналған. Оны жаңбырдан, қардан, тікелей күн сәулесінен және аккумуляторды істен шығаруға септігін тигізуі мүмкін басқа да әсерлерден сақтаңыз.
4. Аккумуляторды оттан және шамадан тыс қызып кетуден сақтаңыз.
5. Аккумуляторды бөлшектемеңіз және механикалық зақымдануына жол бермеңіз.
6. Ток кернеуінің ауытқуы немесе қысқа тұйықталу кезінде аккумулятор автоматты түрде өшеді. Мұндай жағдай орын алған кезде барлық құрылғыларды сыртқы аккумулятордан ажыратыңыз. Аккумулятор қайта қосылғаннан кейін қуат көзі қалпына келеді.

## КОМПОНЕНТТЕР



- 1) Жарық индикаторы /  
Қуат көзін қосу/өшіру түймешігі
- 2) Кіріс ұяшығы
- 3) Шығыс ұяшығы
- 4) Батарея индикаторы

## ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ

Қуат көзі түймешігін басыңыз, төмендегі кестеге сәйкес заряд деңгейін көрсететін индикаторды тексеріңіз

Қуат көзі индикаторы	1 жарық диод жанып тұр	2 жарық диод жанып тұр	3 жарық диод жанып тұр	4 жарық диод жанып тұр
Сыртқы аккумулятордың заряд деңгейі	2 жарық диод жанып тұр	25% - 50%	50% - 75%	75% - 100%

## СЫРТҚЫ АККУМУЛЯТОРДЫ ЗАРЯДТАУ

Аккумуляторды жинақтамаға кіретін кабель арқылы ноутбуктің USB-порты немесе автокөліктік зарядтау құрылғысы арқылы зарядтаңыз. Микро-USB сыртқы аккумуляторға қосыңыз.

## ӨЗГЕ ҚҰРЫЛҒЫЛАРДЫ ЗАРЯДТАУ

Сыртқы аккумулятор 5В тұрақты ток көзінің кіріс ұяшығы бар құрылғыларды зарядтауға жарамды, Nokia, HTC, Samsung, Sony, Motorola, Apple және басқа да электронды сандық құрылғылармен үйлесімді.

Сандық құрылғыны USB-кабельдің көмегімен зарядтаңыз. Құрылғыны қосып, қуат көзі түймешігін басыңыз. Жүктеме жоқ болған жағдайда, заряд автоматты түрде өшеді. Кез келген уақытта қуат көзі түймешігін қайта басып, зарядты автоматты түрде қосуға болады.

## ЗАРЯД ДЕҢГЕЙІН КӨРСЕТЕТІН ИНДИКАТОР

### Құрылғы зарядталған кезде:

- Қуат көзі индикаторының жарық диоды жапып тұрғанда заряд деңгейін көрсетеді.
- Қуат көзі индикаторының жарық диоды өшкен кезде құрылғының толық зарядталғанын білдіреді.

### Құрылғының заряды таусылған кезде қуат көзі түймешігін басыңыз:

- Қуат көзі индикаторының жарық диоды заряд деңгейін көрсетеді.
- Қуат көзі индикаторының жарық диоды жанбаса, құрылғы зарядының таусылғанын білдіреді.



## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

- Кіріс ұяшығы 5В / 2А тұрақты ток
- Шығыс ұяшығы 5В / 1А / 2А тұрақты ток
- Өлшемдері 157x76x17,3 мм
- Батареяның сыйымдылығы: 10000мАч
- Салмағы 240 г

## ЖИНАҚТАМА

- Өмбебап сыртқы аккумулятор HARPER PB-10001 – 1 дана
- Кабель micro-USB – 1 дана
- Кепілдік талоны – 1 дана
- Пайдалану бойынша нұсқаулық -1 дана

### *Ескерту*

*Құрылғының техникалық сипаттамалары мен дизайнының жетілдірілуіне байланысты алдын ала хабарламай өзгерістер енгізілуі мүмкін.*

## КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ



Бұл құрылғы, қайта өңделіп, кәдеге жаратуға болатын, жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден жасалған. Мына нышан, электр және электрондық жабдық қолданып болғаннан кейін тұрмыстық қалдықтардан бөлек өңделіп, оны кәдеге жаратуға болады дегенді білдіреді.



Производитель:  
Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед  
15Ф, Радио Сити, 505 Хэннеси Роуд,  
Козвэй Бэй, Гонконг, КНР.  
Сделано в КНР.

Товар сертифицирован в соответствии с «Законом о защите прав потребителей».

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте [www.harper.ru](http://www.harper.ru)

Өндіруші:

Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед  
15Ф, Радио Сити, 505 Хэннеси Роуд,  
Козвэй Бэй, Гонконг, ҚХР

ҚХР жасалған



Тауар «Тұтынушылардың құқығын қорғау туралы» Заңға сәйкес сертифицикатталған.

Қызмет көрсету мерзімі – 3 жыл.

Кепілдік мерзімі – 1 жыл.

Кепілді қызмет көрсету кепілдік талонына сәйкес жүргізіледі.

Кепілдік талоны мен пайдалану бойынша нұсқаулық бұл өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторландырылған сервис орталықтарының деректерін [www.harper.ru](http://www.harper.ru) сайтынан біле аласыз.